EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta

25.2.2005 PE 355.476v01-00

TARKISTUKSET 1-11

Lausuntoluonnos **(PE 353.562v01-00)**
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
muuttoliikkeestä ja kotouttamisesta sekä laillisen ja laittoman maahanmuuton kytköksistä
(2004/2137(INI))

Tarkistuksen esittäjä(t): Emine Bozkurt

Tarkistus 1
1 kohta

1. toteaa, että viimeisimpien käytettävissä olevien tietojen perusteella laillisesti Euroopan unioniin muuttaneiden naisten osuus on neljä prosenttia EU:n väestöstä ja että heistä työllistyneitä on vain 44 prosenttia ja työttömiä 19 prosenttia; kehottaa jäsenvaltioita tarkastelemaan perusteellisemmin olemassa olevia rakenteita ja elimiä, erityisesti kun on kyse naismaahanmuuttajien mahdollisuuksista hyödyntää koulutusjärjestelmiä ja ammatillista koulutusta, ammattipätevyyden ja kykyjen tunnustamisesta, pääsystä työmarkkinoille ja yrittäjyyden kehittämisestä; kehottaa komissiota tutkimaan tätä ulottuvuutta osana työllisyyttä ja sosiaalista osallisuutta koskevaa eurooppalaista strategiaa***; kehottaa jäsenvaltioita ryhtymään tämän alan toimiin, jos ne katsovat, että nykyiset rakenteet ja välineet ovat tehottomia tai riittämättömiä; pitää erityisen tärkeänä, että korkeasti koulutetut naiset kykenevät hyödyntämään merkittävät mahdollisuutensa ammattipätevyyden ja -taitojen tunnustamisen ansiosta ja että heille taataan mahdollisuus kielenopintoihin***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Astrid Lulling

Tarkistus 2
2 kohta

2. ***(poistetaan)*** kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan, ***että laillisesti EU:hun muuttaneet naiset välttävät pimeätä työtä, erityisesti tietyillä aloilla kuten siivous- ja kodinhoitoalalla, ja*** saavat vakaan työoikeudellisen aseman vastaanottomaissa ***(poistetaan)***; katsoo, että pimeän työn muuttaminen lailliseksi työksi on tärkeä ***osa Euroopan unionin maahanmuuttopolitiikkaa***;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Carlshamre

Tarkistus 3
2 a kohta (uusi)

2 a. toteaa, että harmaassa taloudessa työskentelevillä, laillisesti tai laittomasti EU:hun saapuneilla naismaahanmuuttajilla ei ole minkäänlaista sosiaalista tai taloudellista suojaa, ja kehottaa jäsenvaltioita tehostamaan tukea ja rahoitusta varmistaakseen, että näitä naisia suojellaan kaikenlaiselta hyväksikäytöltä ja väkivallalta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Emine Bozkurt

Tarkistus 4
3 kohta

3. kehottaa komissiota vaatimaan rahoitusta naisille tarkoitettuja erityisohjelmia varten, jotta tarjotaan tietoa maahanmuuttajien pääsyä Euroopan unioniin ja siellä oleskelua koskevista ehdoista, luodaan ***(poistetaan)*** koulutuskeskuksia niiden taitojen tarjoamiseksi, joista Euroopassa on pulaa, edistetään kielenoppimista vastaanottomaassa, tiedotetaan velvollisuuksista ja oikeuksista sekä integroitumisesta laajempaan sosiaalis-kulttuuriseen ympäristöön siten, että tavoitteena on rajoittaa vähentää maahanmuuttoa ja lisätä laillisesti maahan muuttaneiden naisten taloudellista sosiaalista osallisuutta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Carlshamre

Tarkistus 5
3 a kohta (uusi)

3 a. korostaa ihmiskaupan ja laittoman maahanmuuton välisiä yhteyksiä ja kehottaa komissiota tarjoamaan käytännön ja taloudellista tukea alkuperämaille ja niissä toteutetuille hankkeille, joiden tavoitteena on ihmiskaupan torjunta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Carlshamre

Tarkistus 6
3 b kohta (uusi)

3 b. myöntää, että monet ihmiskaupan uhreiksi joutuneet naiset asuvat Euroopan unionin alueella laittomina maahanmuuttajina ja valtaosalla heistä ei ole mahdollisuutta oikeudelliseen tai sosiaaliseen suojeluun; kehottaa jäsenvaltioita tunnustamaan heidän tilanteensa ja harkitsemaan pysyvän oleskeluluvan myöntämistä soveltuvana keinona torjua ihmiskauppaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Astrid Lulling

Tarkistus 7
4 kohta

4. ***(poistetaan)*** kehottaa jäsenvaltioita tukemaan vuoropuhelua ja yhteistyötä maahanmuuttajajärjestöjen ja uskonnollisten yhteisöjen kanssa, jotta varmistetaan, että ne ymmärtävät ja kunnioittavat ihmisarvon perussääntöjä ja -arvoja (sukupuolten tasa-arvoa, yksilön oikeutta työhön, terveydenhuoltoa, koulutusta, elämänlaatua, virkistystä, taloudellista itsenäisyyttä jne.) ja edistävät jäsentensä, ennen kaikkea naisten, integroitumista uuteen ympäristöön;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Carlshamre

Tarkistus 8
4 kohta

4. on tietoinen maahan vasta muuttaneiden henkilöiden, etenkin naisten, ongelmista;

kehottaa jäsenvaltioita tukemaan vuoropuhelua ja yhteistyötä maahanmuuttajajärjestöjen ja uskonnollisten yhteisöjen kanssa, jotta varmistetaan ***tiedotus sekä ammatillinen ja muu koulutus, jonka tavoitteena on edistää osallistumista ja integroitumista poliittiseen, taloudelliseen ja yhteiskunnalliseen elämään, ja vahvistamaan heidän yksilön oikeuksiaan, kuten oikeutta koulutukseen, työhön, taloudelliseen itsenäisyyteen ja terveydenhuoltoon sekä oikeutta seksuaalisuuteen***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Emine Bozkurt

Tarkistus 9
4 kohta

4. on tietoinen maahan vasta muuttaneiden henkilöiden, etenkin naisten, ongelmista; kehottaa jäsenvaltioita tukemaan vuoropuhelua ja yhteistyötä maahanmuuttajajärjestöjen ja uskonnollisten yhteisöjen kanssa, jotta varmistetaan, että ne ymmärtävät ja kunnioittavat ihmisarvon perussääntöjä ja -arvoja ***(poistetaan)*** ja edistävät jäsentensä, ennen kaikkea naisten, integroitumista uuteen ympäristöön;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Tarkistus 10
4 a kohta (uusi)

4 a. painottaa huolestuneena, että yksi naismaahanmuuttajien pahimmista ongelmista on edelleen kielitaidon puute, ja kun otetaan huomioon, että 50 prosenttia naismaahanmuuttajista ei ole saanut muuta kuin pakollisen vähimmäiskoulutuksen ja vain 17 prosenttia on suorittanut korkea-asteen opinnot, kehottaa jäsenvaltioita parantamaan nuorten naismaahanmuuttajien mahdollisuuksia hyödyntää koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiä vastaanottomaissa ja jatkamaan aloitteita heidän integroimisekseen koulutus- ja kulttuurialoilla Sokrates-, Leonardo da Vinci-, Kulttuuri- ja Nuoriso-ohjelmien kautta;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Lissy Gröner

Tarkistus 11
5 a kohta (uusi)

5 a. hämmästelee kunniamurhien määrän kasvua ja uskonnollisiin harhakäsityksiin ja epäinhimillisiin perinteisiin pohjautuvaa naismaahanmuuttajien vainoa, ja vaatii komissiota ja neuvostoa ryhtymään tehostettuihin toimiin uhattujen naisten suojelun takaamiseksi;

Or. de